

Steelcase

Truchet Acoustic Tiles

EN Quick Guide
DE Kurzanleitung
FR Guide succinct

ES Guía rápida
RU Краткая инструкция



Rev. B

May 2021

Steelcase®

© 2021



This original Quick Reference Guide is also available online at:

www.steelcase.com/eu-en/ > Design Resources > Documents > User Guides > Search:
Truchet Acoustic Tiles

1. Safety information



Intended use also includes following all instructions in the Quick Reference Guide.

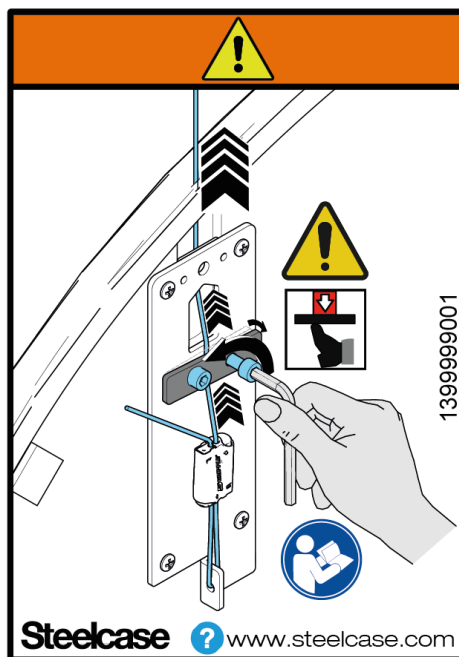


WARNING

The vertically hanging construction drops down when the screws on the fastening are loosened!

The wires may become detached from the mounting bracket. Injuries and damage are possible.

- ▶ Loosen the screws carefully and tighten again.
- ▶ Hold the construction firmly and do not swivel.
- ▶ Watch out for people and obstacles!



CAUTION

Injuries and damage are possible due to unstable tiles and the overall construction!

- ▶ Do not climb or scale the wall structure.
- ▶ Do not hang from or swing on the vertical or horizontal cover grid.

2. Technical data

Tile dimensions	Width: approx. 540 mm Height: approx. 540 mm Thickness: approx. 67 mm	
Weight square tile	approx. 1,2 kg	
Weight round tile	approx. 1,1 kg	
Weights horizontal hanging application	max. 59,0 kg (calculated on the biggest configuration 4x4 tiles)	
	Weight absorber only: 1,0 kg	
	Weight without absorber: Ø 9,09 kg per sqm	
	Weight with absorber: Ø 12,59 kg per sqm	
Weights vertical hanging application	Tiles	Weight
	2 x 2	21,0 kg
	2 x 3	31,0 kg
	2 x 4	40,5 kg
	3 x 3	45,0 kg
	3 x 1	16,5 kg
	4 x 1	21,5 kg
Sound absorption class	A	
Temperature range at the installation site	+5 °C to +40 °C	
Permissible relative humidity	90 %	

3. Intended use

Truchet Acoustic Tiles are designed exclusively for use as office furniture for commercial applications. Any other use, or use beyond the specified intended use is considered improper use. Improper use of the product may result in dangers to life and limb as well as property damage. For this reason, improper use is prohibited. In case of improper use, Steelcase assumes no liability for any damage that may occur and does not guarantee that the components will function properly.

Possible improper use includes:

- ▶ Use as a climbing or scaling aid
- ▶ Use as a swing
- ▶ Attachment of pinnable objects
- ▶ Storage of objects
- ▶ Outdoor use
- ▶ Use in damp rooms

4. Product description

Truchet Acoustic Tiles are versatile sound-absorbing plates in three-dimensional form, which on average absorb 90% of external sound waves (sound coefficients: class A). The five different tile shapes allow an infinite number of possible designs (see image).



Truchet Acoustic Tiles are available in the following three applications:

- Wall-mounted application
- Horizontal hanging application
- Vertical hanging application

Product parts:

- Fabric covering
- Wooden frame
- Inner plate made of PET
- Fastening elements (plates) made of plastic and as Velcro fasteners
- Cover grids made of steel rails and platelets
- Fastening elements (grids) made of wire ropes and Gripple wire joiners

EN

5. Use

Truchet Acoustic Tiles may only be used in a technically perfect condition and in compliance with the Quick Reference Guide.

Truchet Acoustic Tiles are used to optimise room acoustics.

Before using the **Truchet Acoustic Tiles**, ensure that:

- The product was assembled in accordance with the accompanying assembly instructions.

6. Transport and assembly

Check the delivery contents:

After unpacking, check the **Truchet Acoustic Tiles** immediately for damage sustained during transportation and for completeness; inform the manufacturer of any damage as soon as possible.

Assembling the Truchet Acoustic Tiles:

Please follow the accompanying assembly instructions for the assembly of the sound absorbing tiles.

7. Maintenance and disposal

Functional check:

Interval	Inspection point	Functional check	Required condition	Measure (if required)
Regularly	Fastening elements for the Truchet Acoustic Tiles	Fastening	All screws and fastening elements are tight / fixed	Re-tighten screws / fix fastening elements

Interval	Inspection point	Functional check	Required condition	Measure (if required)
Regularly	Surfaces of the Truchet Acoustic Tiles	Soiling; damage	The surface is free from soiling and damage	Clean the surface as stated under the section "Cleaning and care", or have it replaced by the Steelcase Customer Service Department

Cleaning and care:

- ▶ Remove dust and dirt from the tiles periodically.
- ▶ Check the fastening elements and tiles for damage and cracks.
- ▶ Follow the manufacturer's care instructions for the fabric covering:
<http://www.gabriel.dk/en/fabrics/textile/Hush/40288>

Disposal:

Disassembly should only be realised by skilled and qualified personnel. If you want to disassemble and dispose of the **Truchet Acoustic Tiles** permanently, proceed as follows:

- ▶ Disassemble the tiles and the fastening to the wall or ceiling.
- ▶ Separate the resulting parts into: - reusable components and - material groups to be disposed of (wood, metal, plastic, electrical parts, etc.).

and return them to the material recycling system. Follow all applicable regional regulations. Also follow the separate instructions for disassembly / recycling.

EN

8. Service and contact details

Delivery, installation and instruction

The manufacturer or the retailer usually delivers, assembles and sets up the **Truchet Acoustic Tiles**. The users are instructed by the manufacturer or the retailer with regard to operation.

Repairs and spare parts

Original spare parts and accessories are available from the manufacturer. If it is not possible to eliminate faults or malfunctions, please contact the Customer Service Department.

Manufacturer
Steelcase AG
Brienner Str. 42
80333 München

Phone: +49 (0) 80 31 405 – 111
E-mail: DE lineone-de@steelcase.com
EN lineone-en@steelcase.com
FR lineone-fr@steelcase.com
ES posventaspain@steelcase.com



Diese Originalkurzanleitung finden Sie auch online unter:

www.steelcase.com/eu-de/ > Unterlagen > Dokumente > Bedienungsanleitungen > Suche: Truchet Akustik Paneele

1. Sicherheitshinweise



Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Beachten aller Hinweise aus der Kurzanleitung!

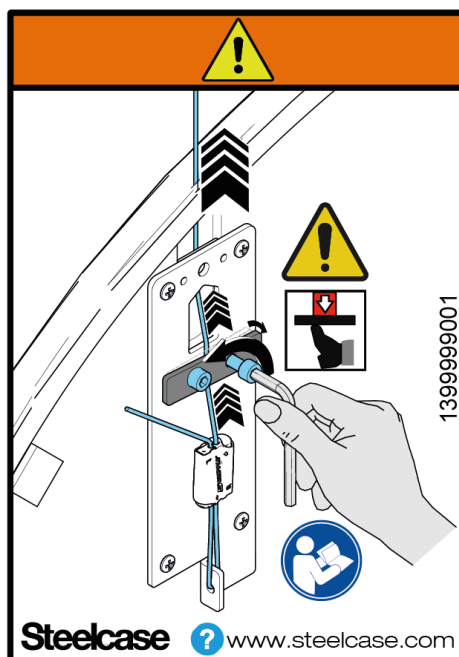


WARNUNG

Herunterfallen der vertikal hängenden Konstruktion durch Lockerung der Schrauben an der Befestigung!

Die Drähte können sich von der Halterung lösen. Verletzungen und Beschädigungen möglich.

- ▶ Die Schrauben vorsichtig lockern und wieder anziehen.
- ▶ Die Konstruktion stabil festhalten und nicht schwingen.
- ▶ Auf Personen und Hindernisse achten!



VORSICHT

Verletzungen und Beschädigungen durch instabile Platten und durch die Gesamtkonstruktion möglich!

- ▶ Nicht auf die Wandkonstruktion klettern oder aufsteigen.
- ▶ Nicht am vertikalen oder horizontalen Deckengitter dranhängen und schwingen.

2. Technische Daten

Abmessungen einer quadratischen Platte (Tile)	Breite: ca. 540 mm Höhe: ca. 540 mm Dicke: ca. 67 mm	
Gewicht einer quadratischen Platte	ca. 1,2 kg	
Gewicht einer halbrunden Platte	ca. 1,1 kg	
Gewichte horizontal hängende Applikation	max. 59,0 kg (basierend auf der größten Anordnung von 4x4 Platten)	
	Eigengewicht Absorber: 1,0 kg	
	Gewicht ohne Absorber: Ø 9,09 kg pro qm	
	Gewicht mit Absorber: Ø 12,59 kg pro qm	
Gewichte vertikal hängende Applikation	Platten	Gewicht
	2 x 2	21,0 kg
	2 x 3	31,0 kg
	2 x 4	40,5 kg
	3 x 3	45,0 kg
	3 x 1	16,5 kg
	4 x 1	21,5 kg
Schallabsorptionsklasse	A	
Temperaturbereich Aufstellort	+5 °C bis +40 °C	
Zulässige relative Luftfeuchtigkeit	90 %	

DE

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die **Truchet Akustik Paneele** sind ausschließlich für den Einsatz als Büromöbel für den gewerblichen Einsatzbereich konzipiert. Eine andere oder darüberhinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Bei bestimmungswidriger Verwendung des Produktes können sowohl Gefahren für Leib und Leben als auch Sachbeschädigungen auftreten. Aus diesem Grunde ist eine bestimmungswidrige Verwendung untersagt. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung übernimmt Steelcase keine Haftung für eventuell auftretende Schäden und keine Garantie für einwandfreies und funktionsgemäßes Arbeiten der Komponenten.

Mögliche bestimmungswidrige Verwendungen:

- ▶ Verwendung als Aufstiegs- oder Kletterhilfe
- ▶ Verwendung als Schaukel
- ▶ Anbringen von pinnbaren Gegenständen
- ▶ Ablagefläche für Gegenstände
- ▶ Verwendung im Außenbereich
- ▶ Verwendung in Feuchträumen

4. Produktbeschreibung

Die **Truchet Akustik Paneele** sind vielseitig einsetzbare schallabsorbierende Platten in dreidimensionaler Form, die im Durchschnitt 90% der externen Schallwellen absorbieren (Schallkoeffizienten: Klasse A). Die fünf verschiedenen Fliesenformen (siehe Bild) ermöglichen eine unendliche Anzahl von möglichen Designs.



Truchet Akustik Paneele sind in diesen drei Applikationen erhältlich:

- Wand montierte Applikation
- Horizontal hängende Applikation
- Vertikal hängende Applikation

Produktbestandteile:

- Bezug aus Stoff
- Holzrahmen
- Innenplatte aus PET
- Befestigungselemente (Platten) aus Kunststoff und als Klettverschluss
- Deckengitter aus Stahlschienen und -plättchen
- Befestigungselemente (Gitter) aus Drahtseilen und Gripple-Drahtverbinder

DE

5. Benutzung

Die **Truchet Akustik Paneele** dürfen nur in technisch einwandfreiem Zustand und unter Beachtung der Kurzanleitung benutzt werden.

Truchet Akustik Paneele dienen zur Optimierung der Raumakustik.

Bevor Sie die **Truchet Akustik Paneele** nutzen, stellen Sie Folgendes sicher:

- ▶ Das Produkt wurde gemäß der beiliegenden Montageanleitung montiert.

6. Transport und Montage

Lieferung prüfen:

Nach dem Auspacken sind die **Truchet Akustik Paneele** sofort auf Transportschäden und auf Vollständigkeit zu überprüfen und ggf. ein Schaden dem Hersteller schnellstmöglich zu melden.

Truchet Akustik Paneele montieren:

Für die Montage der schallabsorbierenden Platten beachten Sie bitte die beigelegte Montageanleitung.

7. Instandhaltung und Entsorgung

Funktionskontrolle:

Intervall	Kontrollstelle	Funktionskrontr rolle	benötigter Zustand	Maßnahme (falls Erforderlich)
regelmäßig	Befestigungselemente der Truchet Akustik Paneele	Befestigung	Alle Schrauben und Befestigungselemente sind fest angezogen/fixiert	Schrauben erneut festziehen / Befestigungselem- ente fixieren

Intervall	Kontrollstelle	Funktionskronrolle	benötigter Zustand	Maßnahme (falls Erforderlich)
regelmäßig	Oberflächen der Truchet Akustik Paneele	Verschmutzung, Beschädigung	Die Oberfläche ist frei von Verschmutzung und Beschädigung	Die Oberfläche wie im Punkt „Reinigung und Pflege“ angegeben reinigen oder bei Beschädigung über den Steelcase Service austauschen lassen

Reinigung und Pflege:

- ▶ In regelmäßigen Abständen die Platten von Staub und Schmutz befreien.
- ▶ Befestigungselemente und Platten auf Schäden und Risse überprüfen.
- ▶ Für den Stoffbezug die Pflegeanleitung des Herstellers beachten:
<http://www.gabriel.dk/en/fabrics/textile/Hush/40288>

Entsorgung:

Die Demontage soll von hierzu qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden. Sollen die **Truchet Akustik Paneele** endgültig demontiert und entsorgt werden, gehen Sie folgendermaßen vor:

- ▶ Demontieren Sie die Platten und die Befestigung an der Wand oder Decke.
- ▶ Trennen Sie die entstehenden Teile nach: -wiederverwendbaren Bauteilen und -zu entsorgenden Materialgruppen (Holz, Metall, Kunststoff, Elektroteile, usw.).

und sorgen Sie für die Rückführung in den Wertstoffkreislauf. Beachten Sie alle diesbezüglich geltenden regionalen Vorschriften. Beachten Sie für die Demontage auch die separate Demontage- / Recyclinganleitung.

8. Service und Kontaktdaten

Lieferung, Aufstellung, Einweisung

Die **Truchet Akustik Paneele** werden in der Regel vom Hersteller oder vom Fachhandel angeliefert, montiert und eingerichtet. Die Benutzer werden durch den Hersteller bzw. durch den Fachhändler in die Bedienung eingewiesen.

Reparaturen und Ersatzteile

Originalersatzteile und Zubehör erhalten Sie über den Hersteller. Sollten aufgetretene Fehler oder Störungen nicht behoben werden können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst:

Produzent

Steelcase AG
Brienner Str. 42
80333 München

Telefon: +49 (0) 80 31 405 – 111

Email: DE lineone-de@steelcase.com
EN lineone-en@steelcase.com
FR lineone-fr@steelcase.com
ES posventaspain@steelcase.com



La traduction du guide succinct est également disponible en ligne sur :

www.steelcase.com/eu-fr/ > Ressources > Documents > Guides d'utilisation > Search:
Carreaux acoustiques de Truchet

1. Consignes de sécurité



L'utilisation conforme suppose également le respect de toutes les consignes figurant dans le guide succinct !

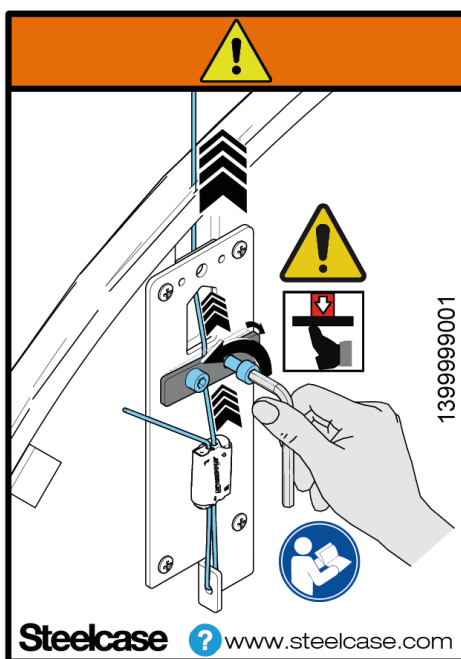


AVERTISSEMENT

Chute de la construction suspendue à la verticale en cas de desserrage des vis au niveau de la fixation !

Les fils métalliques peuvent se détacher du support. Risque de blessures et de dommages.

- ▶ Desserrer puis resserrer les vis avec précaution.
- ▶ Tenir fermement la construction en veillant à ce qu'elle reste stable et n'oscille pas.
- ▶ Faire attention aux personnes et aux obstacles !



PRUDENCE

Risque de blessures et de dommages en cas d'instabilité des panneaux ou de la construction complète !

- ▶ Ne pas grimper ou monter sur la construction murale.
- ▶ Ne pas se tenir et balancer sur la grille de plafond horizontale ou verticale.

2. Caractéristiques techniques

Dimensions d'un panneau carré (carreau)	Largeur : env. 540 mm Hauteur : env. 540 mm Épaisseur : env. 67 mm	
Poids d'un panneau carré	env. 1,2 kg	
Poids du carreau rond	env. 1,1 kg	
Poids de l'application de suspension horizontale	max. 59,0 kg (basé sur la plus grande configuration de carreaux 4x4)	
	Poids de l'absorbeur seul: 1,0 kg	
	Poids sans absorbeur: Ø 9,09 kg par m ²	
	Poids avec absorbeur: Ø 12,59 kg par m ²	
Poids de l'application de suspension verticale	Carreaux	Poids
	2 x 2	21,0 kg
	2 x 3	31,0 kg
	2 x 4	40,5 kg
	3 x 3	45,0 kg
	3 x 1	16,5 kg
	4 x 1	21,5 kg
Classe d'absorption acoustique	A	
Plage de température du site d'installation	+5 °C à +40 °C	
Humidité relative de l'air admissible	90 %	

FR

3. Utilisation conforme

Les **carreaux acoustiques de Truchet** sont exclusivement conçus pour une utilisation professionnelle en tant que meuble de bureau. Une utilisation différente ou allant au-delà des conditions d'utilisation spécifiées est considérée comme non conforme. Une utilisation non conforme de ce matériel peut mettre en danger la vie et la santé de l'utilisateur et provoquer des dommages matériels. Toute utilisation non conforme est donc interdite. Dans le cas d'une utilisation non conforme, Steelcase n'assume aucune responsabilité pour tous dommages éventuels survenus et aucune garantie de fonctionnement parfait et conforme des composants.

Utilisations non conformes possibles :

- ▶ Utilisation comme marchepied ou aide à l'ascension
- ▶ Utilisation comme balance
- ▶ Fixation d'objets épinglables
- ▶ Surface de rangement pour des objets
- ▶ Utilisation en plein air
- ▶ Utilisation dans des locaux humides

4. Description du matériel

Les **carreaux acoustiques de Truchet** sont des panneaux insonorisants à forme tridimensionnelle, qui offrent de nombreuses possibilités d'utilisation et absorbent en moyenne 90 % des ondes sonores externes (coefficient sonore : classe A). Les cinq différentes formes de carreaux (voir figure) permettent de réaliser un nombre illimité de designs possibles.



Les **carreaux acoustiques de Truchet** sont disponibles dans les trois applications suivantes :

- Application à montage mural
- Application à suspension horizontale
- Application à suspension verticale

Composants du produit :

- Revêtement en tissu
- Cadre en bois
- Panneau intérieur en PET
- Éléments de fixation (panneaux) en plastique et comme fermeture velcro
- Grille de plafond en rails et plaquettes en acier
- Éléments de fixation (grilles) en câbles métalliques et connecteurs GRIPPLE pour câbles métalliques

FR

5. Utilisation

N'utiliser les **carreaux acoustiques de Truchet** que si ceux-ci sont en parfait état et dans le respect des recommandations données dans le guide succinct.

Les **carreaux acoustiques de Truchet** ont été conçus en vue de l'optimisation de l'acoustique dans la pièce.

Avant d'utiliser les **carreaux acoustiques de Truchet**, contrôlez le point suivant :

- Le produit a été monté conformément à la notice de montage jointe.

6. Transport et montage

Contrôle de la livraison :

Après le déballage, assurez-vous immédiatement que les **carreaux acoustiques de Truchet** n'ont pas été endommagés pendant le transport et de leur exhaustivité et, le cas échéant, signaler immédiatement tout dommage au fabricant.

Montage des carreaux acoustiques de Truchet :

Pour le montage des panneaux insonorisants, veuillez observer la notice de montage jointe.

7. Entretien et mise au rebut

Contrôle fonctionnel :

Intervalle	Point à contrôler	Contrôle fonctionnel	État requis	Mesure à prendre (le cas échéant)
régulièrement	Éléments de fixation des carreaux acoustiques de Truchet	Fixation	Toutes les vis et éléments de fixation sont fermement serrés ou fixés	Resserrer les vis / fixer les éléments de fixation
régulièrement	Surfaces des carreaux acoustiques de Truchet	Encrassement, détérioration	La surface est exempte d'impuretés et de détériorations	Nettoyer la surface de la manière indiquée sous « Nettoyage et entretien » ou, en cas de détérioration, demander au service après-vente Steelcase de la remplacer

Nettoyage et entretien :

- ▶ Éliminer régulièrement la poussière et les impuretés des panneaux.
- ▶ Vérifier l'absence de dommages et de fissures sur les éléments de fixation et les panneaux.
- ▶ Pour le revêtement en tissu, observer les instructions d'entretien du fabricant : <http://www.gabriel.dk/en/fabrics/textile/Hush/40288>

FR

Mise au rebut :

Le démontage doit être effectué par du personnel spécialisé dûment qualifié à cet effet. Si les **carreaux acoustiques de Truchet** doivent être démontés définitivement puis mis au rebut, procédez comme suit :

- ▶ Démontez les panneaux et la fixation murale ou au plafond.
- ▶ Triez les différents éléments par : -composants réutilisables et -groupes de matériaux à mettre au rebut (bois, métal, plastique, composants électriques, etc.).

et déposez-les dans un point de collecte agréé pour le recyclage. Respectez toutes les réglementations régionales en vigueur à ce sujet. Pour le démontage, observez également la notice de démontage / recyclage.

8. Service après-vente et coordonnées

Livraison, installation, formation

La livraison, le montage et l'aménagement des **carreaux acoustiques de Truchet** sont en général assurés par le fabricant ou un revendeur spécialisé. Les utilisateurs sont initiés à l'utilisation par le fabricant ou le distributeur spécialisé.

Réparations et pièces de rechange

Les pièces de rechange d'origine et les accessoires sont disponibles auprès du fabricant. Si vous n'arrivez pas à réparer d'éventuels défauts ou dysfonctionnements, veuillez vous adresser au service après-vente :

Fabricant

Steelcase AG
Brienner Str. 42
D-80333 Munich

Téléphone : +49 (0) 80 31 405 – 111
E-mail : DE lineone-de@steelcase.com
EN lineone-en@steelcase.com
FR lineone-fr@steelcase.com
ES posventaspain@steelcase.com



El manual de instrucciones breve original también está disponible online en:

www.steelcase.com/eu-es/ > Recursos de diseño > Documentos > Instrucciones de uso > Búsqueda: Truchet Paneles acústicos

1. Indicaciones de seguridad



El uso conforme a lo previsto también incluye el cumplimiento de las indicaciones del manual breve.

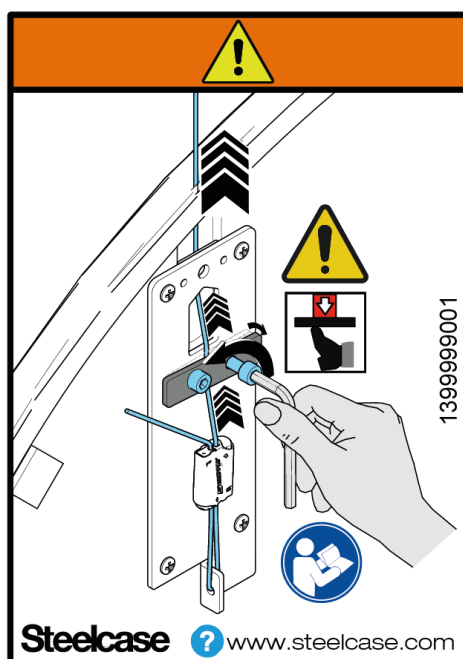


ADVERTENCIA

Peligro de caída de la construcción de suspensión vertical al soltar los tornillos en la fijación.

Los alambres pueden soltarse de su soporte. Riesgo de lesiones personales y daños materiales.

- ▶ Soltar los tornillos y ajustarlos nuevamente; proceder con cuidado.
- ▶ Sujetar la construcción en una posición estable y no girarla.
- ▶ Tener en cuenta posibles obstáculos y personas en el trayecto.



ES



PRECAUCIÓN

Riesgo de lesiones personales y daños materiales por placas inestables y por la estructura general.

- ▶ No subirse a la construcción mural.
- ▶ No colgarse ni balancearse de la rejilla vertical u horizontal del techo.

2. Datos técnicos

Dimensiones de una plancha cuadrada	Ancho: aprox. 540 mm Altura: aprox. 540 mm Grosor: aprox. 67 mm	
Peso de una placa cuadrada	aprox. 1,2 kg	
Peso de una placa redonda	aprox. 1,1 kg	
Pesas de aplicación horizontal en posición colgante	max. 59,0 kg (basado en la mayor configuración de placas 4x4)	
	Peso del amortiguador solo: 1,0 kg	
	Peso sin amortiguador: Ø 9,09 kg por m ²	
	Peso con amortiguador: Ø 12,59 kg por m ²	
Pesas de aplicación vertical en posición colgante	Placas	Peso
	2 x 2	21,0 kg
	2 x 3	31,0 kg
	2 x 4	40,5 kg
	3 x 3	45,0 kg
	3 x 1	16,5 kg
	4 x 1	21,5 kg
Clase de absorción acústica	A	
Rango de temperatura del lugar de instalación	De +5 °C a +40 °C	
Humedad ambiente relativa admisible	90 %	

ES

3. Uso conforme a lo previsto

El producto **Truchet Paneles acústicos** ha sido diseñado para el uso como mueble de oficina en condiciones de uso profesional. Cualquier uso que difiera o sobrepase los límites establecidos, se considerará inadecuado. El uso inadecuado del producto puede dar lugar a situaciones de peligro para la vida y la integridad física, así como daños materiales. Por este motivo, está prohibido utilizar el producto de cualquier forma que no sea adecuada. Si el producto no se utiliza según lo previsto, Steelcase no asumirá ninguna responsabilidad por los daños que puedan producirse ni proporcionará ninguna garantía en relación al funcionamiento correcto y adecuado de los componentes.

Se considera uso contrario a lo previsto:

- ▶ Uso como medio auxiliar de ascenso o a modo de peldaño
- ▶ Uso como columpio
- ▶ Colocar objetos
- ▶ Superficie de colocación para objetos
- ▶ Uso en exteriores
- ▶ Uso en entornos húmedos

4. Descripción del producto

Truchet Paneles acústicos son planchas de absorción acústica de múltiple uso, de forma tridimensional, que absorben en promedio 90% de las ondas acústicas externas (coeficientes de sonido: clase A). Las cinco diferentes formas de las planchas (véase imagen) permiten una cantidad infinita de posibles diseños.



El producto **Truchet Paneles acústicos** está disponible en las siguientes tres aplicaciones:

- Aplicación montada en la pared
- Aplicación montada en posición horizontal
- Aplicación montada en posición vertical

Componentes del producto:

- Revestimiento de tela
- Marco de madera
- Placa interior de PET
- Elementos de fijación (planchas) de plástico y como cierre de velcro.
- Rejilla de techo de rieles y placas de acero
- Elementos de fijación (rejillas) de alambres y tensores tipo Gripple

5. Uso

El producto **Truchet Paneles acústicos** únicamente debe utilizarse en perfecto estado técnico y respetando siempre el manual de instrucciones breve.

El producto **Truchet Paneles acústicos** sirve para optimizar la acústica de una habitación.

Antes de utilizar el producto **Truchet Paneles acústicos**, compruebe lo siguiente:

- ▶ El producto se ha montado de conformidad con las instrucciones de montaje adjuntas.

6. Transporte y montaje

Comprobación del volumen de suministro:

Después de desembalar el producto **Truchet Paneles acústicos**, se debe comprobar inmediatamente que no falte nada y que no se hayan producido daños durante el transporte; si se detecta algún problema, debe avisarse al fabricante lo antes posible.

Montar el producto **Truchet Paneles acústicos**:

Para el montaje de las planchas de absorción acústica, consulte las instrucciones de montaje adjuntas.

7. Conservación y eliminación

Comprobación de funcionamiento:

Intervalo	Elemento que debe comprobarse	Comprobación de funcionamiento	Estado requerido	Medida (si procede)
Regularmen	Elementos de fijación del producto Truchet Paneles acústicos	Fijación	Todos los tornillos y demás elementos de sujeción están firmemente ajustados/fijados	Ajustar nuevamente los tornillos / fijar los elementos de sujeción
Regularmen	Superficies del producto Truchet Paneles acústicos	Suciedad, avería	La superficie está libre de suciedad y de averías	Limpiar la superficie tal como consta en el punto Limpieza y cuidado o encargar el cambio al servicio técnico de Steelcase, en caso de un daño.

Limpieza y cuidado:

- ▶ Eliminar con regularidad el polvo y otras suciedades de las planchas.
- ▶ Comprobar la integridad de los elementos de fijación y de las planchas.
- ▶ Tener en cuenta las indicaciones de cuidado del revestimiento de tela: <http://www.gabriel.dk/en/fabrics/textile/Hush/40288>

Eliminación:

El desmontaje debe ser realizado por personal especializado debidamente cualificado. En caso de tener que desmontar y eliminar permanentemente el producto **Truchet Paneles acústicos**, proceda de la siguiente manera:

- ▶ Desmonte las planchas y la fijación en la pared o en el techo.
- ▶ Clasifique las piezas según: piezas reciclables y grupos de materiales a eliminar (madera, metal, plástico, materiales eléctricos, etc.).

y recíclelos correctamente. Deben respetarse todas las normativas regionales aplicables en vigor. Tener en cuenta el manual de desmontaje/reciclaje independiente para realizar el desmontaje.

8. Información de contacto y asistencia

Entrega, instalación e instrucción

Por norma general, el fabricante o el comercio especializado suelen asumir las tareas de entrega, montaje e instalación del producto **Truchet Paneles acústicos**. El fabricante o el comercio especializado explicarán al usuario cómo funciona el producto.

Reparaciones y repuestos

Puede adquirir piezas de repuesto y accesorios originales a través del fabricante. Si no logra corregir algún fallo o error, le rogamos que se ponga en contacto con el departamento de atención al cliente:

Fabricante

Steelcase AG
Brienner Str. 42
80333 Múnich

Teléfono: +49 (0) 80 31 405 – 111

Correo electrónico: DE lineone-de@steelcase.com

EN lineone-en@steelcase.com

FR lineone-fr@steelcase.com

ES posventaspain@steelcase.com



Эта оригинальная краткая инструкция имеется также онлайн в:

www.steelcase.com/eu-en/ > Design Resources > Documents > User Guides > Search: Truchet Acoustic Tiles

1. Правила техники безопасности



Использование по назначению включает в себя также соблюдение всех указаний этой краткой инструкции!

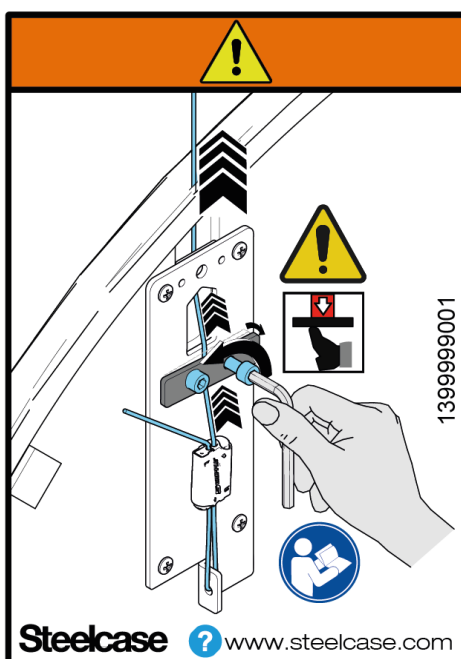


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Падение вертикально висящей конструкции вследствие ослабления винтов крепления!

Проволока может отсоединяться от держателя. Возможны травмы и повреждения имущества.

- ▶ Осторожно отпускайте винты и снова затягивайте их.
- ▶ Удерживайте конструкцию устойчиво и не шатайте ее.
- ▶ Обращайте внимание на людей и препятствия!



ОСТОРОЖНО

Возможны травмы и повреждения имущества вследствие неустойчивости плит и конструкции в целом.

- ▶ Не взбирайтесь и не становитесь на конструкцию стены.
- ▶ Не висите на вертикальных и горизонтальных покрывающих решетках и не раскачивайте их.

2. Технические данные

Размеры квадратной плиты (Tile)	Ширина: прим. 540 мм Высота: прим. 540 мм Толщина: прим. 67 мм	
Вес квадратной пластины	прим. 1,2 кг	
Вес круглой тарелки	прим. 1,1 кг	
Весовая горизонтальная подвеска	макс. 59,0 кг (на основе наибольшего расположения пластин 4x4)	
	Амортизатор веса: 1,0 кг	
	Вес без амортизатора: Ø 9,09 кг за кв.м	
	Вес с амортизатором: Ø 12,59 кг за кв.м	
Весовая вертикальная подвеска	Пластины	Вес
	2 x 2	21,0 кг
	2 x 3	31,0 кг
	2 x 4	40,5 кг
	3 x 3	45,0 кг
	3 x 1	16,5 кг
	4 x 1	21,5 кг
Класс шумопоглощения	А	
Температура на месте установки	от +5 °C до +40 °C	
Допустимая относительная влажность воздуха	90 %	

RU

3. Использование по назначению

Звукоизолирующие плиты Truchet предназначены исключительно для использования в качестве офисной мебели в производственной сфере. Любое другое или выходящее за рамки этого использование считается использованием не по назначению. При использовании изделия не по назначению может возникнуть опасность для жизни и произойти повреждение имущества. По этой причине использование изделия не по назначению запрещено. При использовании изделия ненадлежащим образом фирма Steelcase не несет ответственности за возникающие повреждения и не гарантирует безупречное и правильное функционирование компонентов.

Возможное использование не по назначению:

- ▶ Использование в качестве подмостей или вспомогательного средства для подъема
- ▶ Использование в качестве качели
- ▶ Прикалываемых предметов булавками
- ▶ Использование для хранения предметов
- ▶ Использование вне помещения
- ▶ Использование во влажных помещениях

4. Описание изделия

Звукоизолирующие плиты Truchet являются универсальными трехмерными звукопоглощающими плитами, которые поглощают в среднем 90 % внешних звуковых волн (коэффициент звукоизоляции: класс А). Пять различных форм плиток (см. рис.) обеспечивают неограниченные возможности дизайна.



Звукоизолирующие плиты Truchet поставляются для трех различных применений:

- Для монтажа на стене
- Для горизонтальной подвески
- Для вертикальной подвески

Составные части изделия:

- Покрытие из ткани
- Деревянная рама
- Внутренняя плита из ПЭТ
- Элементы крепления (пластины) из пластмассы и в виде липучки
- Покрывающая решетка из стальных шин и пластинок
- Элементы крепления (решетки) из стальной проволоки и проволоочных соединителей Gripple

5. Использование

Звукоизолирующие плиты Truchet разрешается использовать только в технически безукоризненном состоянии и с соблюдением краткой инструкции.

Звукоизолирующие плиты Truchet служат для оптимизации строительной акустики.

Прежде, чем использовать **звукоизолирующие плиты Truchet**, убедитесь в выполнении следующих условий:

- ▶ Изделие было смонтировано в соответствии с прилагаемой инструкцией по монтажу.

6. Транспортировка и монтаж

Проверка поставки

После извлечения из упаковки **звукоизолирующих плит Truchet** следует немедленно проверить отсутствие транспортных повреждений и комплектность поставки и при необходимости как можно скорее сообщить о недостатках производителю.

Монтаж звукоизолирующих плит Truchet

Осуществляйте монтаж звукоизолирующих плит в соответствии с приложенной инструкцией по монтажу.

7. Техническое обслуживание и утилизация

Функциональный контроль

Интервал	Место контроля	Функциональный контроль	Необходимое состояние	Мера (при необходимости)
Регулярно	Элементы крепления звукоизолирующих плит Truchet	Крепление	Все винты и крепежные элементы туго затянуты/зафиксированы	Снова затяните винты / зафиксируйте элементы крепления
Регулярно	Поверхности звукоизолирующих плит Truchet	Загрязнение, повреждение	Все поверхности должны быть чистыми и не должны иметь повреждений	Очистите поверхность, как это описано в пункте "Очистка и уход", в случае повреждения обратитесь в службу сервиса Steelcase для замены

Очистка и уход

- ▶ Регулярно очищайте плиты от пыли и грязи.
- ▶ Проверяйте отсутствие повреждений и трещин крепежных элементов и плит.
- ▶ При уходе за тканью руководствуйтесь инструкцией по уходу изготовителя: <http://www.gabriel.dk/en/fabrics/textile/Hush/40288>

Утилизация:

Демонтаж должен производить только квалифицированный персонал. При необходимости окончательного демонтажа и утилизации **звукоизолирующих плит Truchet** сделайте следующее:

- ▶ Демонтируйте плиты и крепежные элементы со стены или потолка.
- ▶ Сортируйте части изделия на: -компоненты, пригодные для вторичного использования и - утилизируемые группы материалов (дерево, металл, пластмасса, электрические части и т. д.).

и обеспечьте передачу их на рециркуляцию. Соблюдайте при этом все соответствующие местные нормативные документы. Соблюдайте при демонтаже также отдельную инструкцию по демонтажу / рисайклингу.

8. Сервис и контактные данные

Поставка, монтаж, инструктаж

Звукоизолирующие плиты Truchet, как правило, поставляются, монтируются и регулируются изготовителем или специализированным продавцом. Производитель или специализированный продавец проводит инструктаж пользователя по вопросам использования изделия.

Ремонт и запасные части

Оригинальные запасные части и принадлежности вы можете получить у изготовителя. Если возникающие неполадки и неисправности не могут быть устранены, обращайтесь в отдел обслуживания клиентов:

Изготовитель

Steelcase AG
Brienner Str. 42
80333 München

Телефон: +49 (0) 80 31 405 – 111

Email: DE lineone-de@steelcase.com

EN lineone-en@steelcase.com

FR lineone-fr@steelcase.com

ES posventaspain@steelcase.com